00011_7515

P-129
261

Republika Hrvatska
TRGOVAČKI SUD U SPLITU
SPLIT

IZ RUKE

Preko pošte

23 -10- 2026

predano za poštu obično-prep. dne. 2010. 2026.
POŠTA SPLIT R 38778437 HR.
broj primjeraka 1 prilog SNOP
taksirano KN POTPIS

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA
OIB: 85821130368

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U SPLITU

Poslovni broj spisa

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT 1

Ime i prezime / tvrtka ili naziv ANA MANDARIĆ

OIB62782794437

30 -10- 2026

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 034-01/26-10/18
UR. BROJ 118-08-3012-26-1310

Adresa / sjedište
BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 31400 ĐAKOVO

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv STUDENAC D.O.O.

OIB 02023029348

Adresa / sjedište
ČETVRT RIBNJAK 17 OMIŠ

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

UGOVOR O ZAKUPU POSLOVNOG PROSTORA

Iznos dospjele tražbine 902,66 (EUR)

Glavnica 900,00 (EUR)

Kamate 2,66 ()

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
902,66 (EUR)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)
IZVADAK ŽIRO RAČUNA

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA (NE) za iznos (kn)

Naziv ovršne isprave

_____

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

_____

_____

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

_____

_____

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

_____

_____

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

_____

_____

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

_ĐAKOVO 20.10.2026.

_____

Potpis vjerovnika

Mandarić Ana

_____

00002_7515

Ograničeno

PROMET RAČUNA ZA RAZDOBLJE OD 01.09.2024 DO 01.10.2026

261

Vrsta posla: 203 TRR FIZIČKIH OSOBA
Partija : 3106804854
Agencija : 762
Vlasnik : 420896

RAČUN: 2500009-3106804854
IBAN: HR14 2500 0093 1068 0485 4

MANDARIĆ ANA
ĐAKOVO, BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 81
31400 ĐAKOVO

GLAVNICA:

Početno stanje: 0,00 HRK

Ref.	Datum val.	Datum knj.	Vrijeme k.	Trans.Akc	Opis	Ček Izp	Duguje	Potražuje	Stanje

GLAVNICA:

Početno stanje: 0,00 EUR

Ref.	Datum val.	Datum knj.	Vrijeme k.	Trans.Akc	Opis	Ček Izp	Duguje	Potražuje	Stanje
SALTER	10.09.2024	10.09.2024	12:24:08	1329419526	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	09	3,32		-3,32
SALTER	10.09.2024	10.09.2024	12:23:20	1331981908	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	09		580,00	576,68
SALTER	10.09.2024	10.09.2024	20:15:14	1332105559	3 PRIJENOS SREDSTAVA	09	576,68		0,00
SALTER	03.10.2024	03.10.2024	11:24:08	1335235435	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	09	3,32		-3,32
SALTER	03.10.2024	03.10.2024	11:19:03	1336632452	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	09		580,00	576,68
SALTER	03.10.2024	03.10.2024	20:15:15	1336733282	3 PRIJENOS SREDSTAVA	09	576,68		0,00
SALTER	19.11.2024	19.11.2024	15:36:08	1341370466	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	010	3,32		-3,32
SALTER	19.11.2024	19.11.2024	15:31:09	1345529863	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	010		580,00	576,68
SALTER	19.11.2024	19.11.2024	20:15:08	1345587362	3 PRIJENOS SREDSTAVA	010	576,68		0,00
SALTER	22.11.2024	22.11.2024	16:10:09	1346231530	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	010		609,68	609,68
SALTER	22.11.2024	22.11.2024	20:15:10	1346268073	3 PRIJENOS SREDSTAVA	010	609,68		0,00
SALTER	05.12.2024	05.12.2024	11:00:21	1347296887	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	01	3,32		-3,32
SALTER	05.12.2024	05.12.2024	10:56:08	1349014878	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	01		900,00	896,68
SALTER	05.12.2024	05.12.2024	20:15:14	1349126288	3 PRIJENOS SREDSTAVA	01	896,68		0,00
SALTER	09.12.2024	09.12.2024	11:20:24	1349664044	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	01		580,00	580,00
SALTER	09.12.2024	09.12.2024	20:15:10	1349755195	3 PRIJENOS SREDSTAVA	01	580,00		0,00
SALTER	08.01.2025	08.01.2025	08:36:07	1353652232	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	02	3,32		-3,32
SALTER	08.01.2025	08.01.2025	08:30:10	1355522471	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	02		900,00	896,68
SALTER	08.01.2025	08.01.2025	20:15:09	1355636757	3 PRIJENOS SREDSTAVA	02	896,68		0,00
SALTER	16.01.2025	16.01.2025	14:15:28	1357152573	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	02		580,00	580,00
SALTER	16.01.2025	16.01.2025	20:15:15	1357218379	3 PRIJENOS SREDSTAVA	02	580,00		0,00
SALTER	05.02.2025	05.02.2025	16:00:18	1359393811	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	02	3,32		-3,32
SALTER	05.02.2025	05.02.2025	15:51:31	1360969969	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	02		900,00	896,68
SALTER	05.02.2025	05.02.2025	20:15:15	1361030781	3 PRIJENOS SREDSTAVA	02	896,68		0,00
SALTER	18.02.2025	18.02.2025	14:20:21	1363347475	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	03		580,00	580,00
SALTER	18.02.2025	18.02.2025	20:15:07	1363406821	3 PRIJENOS SREDSTAVA	03	580,00		0,00
SALTER	04.03.2025	04.03.2025	16:00:27	1364897581	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	03	3,32		-3,32
SALTER	04.03.2025	04.03.2025	15:59:12	1366165318	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	03		900,00	896,68
SALTER	04.03.2025	04.03.2025	20:15:27	1366228155	3 PRIJENOS SREDSTAVA	03	896,68		0,00
SALTER	18.03.2025	18.03.2025	10:19:15	1368916118	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	04		580,00	580,00
SALTER	18.03.2025	18.03.2025	20:15:08	1369017806	3 PRIJENOS SREDSTAVA	04	580,00		0,00
SALTER	04.04.2025	04.04.2025	13:24:09	1370831006	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	04	3,32		-3,32
SALTER	04.04.2025	04.04.2025	13:18:16	1372389323	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	04		900,00	896,68
SALTER	04.04.2025	04.04.2025	20:15:15	1372478049	3 PRIJENOS SREDSTAVA	04	896,68		0,00
SALTER	15.04.2025	15.04.2025	11:23:01	1374490912	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	05		580,00	580,00
SALTER	15.04.2025	15.04.2025	20:15:10	1374658818	3 PRIJENOS SREDSTAVA	05	580,00		0,00
SALTER	05.05.2025	05.05.2025	13:24:10	1376922301	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	05	3,32		-3,32
SALTER	05.05.2025	05.05.2025	13:16:21	1378270521	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	05		900,00	896,68
SALTER	05.05.2025	05.05.2025	20:15:20	1378367707	3 PRIJENOS SREDSTAVA	05	896,68		0,00
SALTER	20.05.2025	20.05.2025	09:59:02	1381359593	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	06		580,00	580,00
SALTER	20.05.2025	20.05.2025	20:15:12	1381538067	3 PRIJENOS SREDSTAVA	06	580,00		0,00
SALTER	02.06.2025	02.06.2025	13:12:23	1383061938	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	06	3,32		-3,32
SALTER	02.06.2025	02.06.2025	13:04:31	1383986934	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	06		900,00	896,68
SALTER	02.06.2025	02.06.2025	20:15:16	1384092997	3 PRIJENOS SREDSTAVA	06	896,68		0,00
SALTER	17.06.2025	17.06.2025	15:58:17	1387150099	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	07		580,00	580,00
SALTER	17.06.2025	17.06.2025	20:16:06	1387196467	3 PRIJENOS SREDSTAVA	07	580,00		0,00
SALTER	02.07.2025	02.07.2025	11:00:31	1389132008	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	07	3,32		-3,32
SALTER	02.07.2025	02.07.2025	10:49:19	1390159651	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	07		580,00	576,68
SALTER	02.07.2025	02.07.2025	20:15:17	1390267644	3 PRIJENOS SREDSTAVA	07	576,68		0,00
SALTER	03.07.2025	03.07.2025	11:17:11	1390535800	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	08		900,00	900,00
SALTER	03.07.2025	03.07.2025	20:15:17	1390640235	3 PRIJENOS SREDSTAVA	08	900,00		0,00
SALTER	11.07.2025	11.07.2025	16:16:11	1392119774	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	08		132,04	132,04
SALTER	11.07.2025	11.07.2025	16:16:11	1392119777	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	08		45,92	177,96
SALTER	11.07.2025	11.07.2025	20:15:11	1392161461	3 PRIJENOS SREDSTAVA	08	177,96		0,00
SALTER	04.08.2025	04.08.2025	13:00:17	1395303040	64 Addiko Bank d.d.;Naknada	08	3,32		-3,32
SALTER	04.08.2025	04.08.2025	12:54:24	1396724729	20 STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN	08		900,00	896,68
SALTER	04.08.2025	04.08.2025	14:03:10	1396737756	20 STUDIO GABI, VL. GABRIJEL	08		580,00	1.476,68

Ograničeno

PROMET RAČUNA ZA RAZDOBLJE OD 01.09.2024 DO 01.10.2026

Vrsta posla: 203 TRR FIZIČKIH OSOBA
Partija : 3106804854
Agencija : 762
Vlasnik : 420896

RAČUN: 2500009-3106804854
IBAN: HR14 2500 0093 1068 0485 4

MANDARIĆ ANA
ĐAKOVO, BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 81
31400 ĐAKOVO

GLAVNICA:

Početno stanje: 0,00 EUR

Ref.	Datum val.	Datum knj.	Vrijeme k.	Trans.	Akc	Opis	Ček	Izp	Duguje	Potražuje	Stanje
SALTER	04.08.2025	04.08.2025	20:15:12	1396822667	3	PRIJENOS SREDSTAVA		08	1.476,68		0,00
SALTER	04.09.2025	04.09.2025	10:24:07	1401223805	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		09	3,32		-3,32
SALTER	04.09.2025	04.09.2025	10:23:03	1402728921	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		09		580,00	576,68
SALTER	05.09.2025	05.09.2025	16:17:23	1402959250	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		09	576,68		0,00
SALTER	05.09.2025	05.09.2025	20:15:17	1403021645	3	PRIJENOS SREDSTAVA		09		900,00	900,00
SALTER	02.10.2025	02.10.2025	10:36:07	1407198538	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		09	900,00		0,00
SALTER	02.10.2025	02.10.2025	10:25:23	1408180897	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		09	3,32		-3,32
SALTER	02.10.2025	02.10.2025	20:15:14	1408298191	3	PRIJENOS SREDSTAVA		09		900,00	896,68
SALTER	16.10.2025	16.10.2025	11:02:17	1410956624	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		09	896,68		0,00
SALTER	16.10.2025	16.10.2025	20:15:10	1411068488	3	PRIJENOS SREDSTAVA		010		580,00	580,00
SALTER	03.11.2025	03.11.2025	13:24:03	1413341968	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		010	580,00		0,00
SALTER	03.11.2025	03.11.2025	13:18:21	1414324490	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		010	3,32		-3,32
SALTER	03.11.2025	03.11.2025	20:15:19	1414425031	3	PRIJENOS SREDSTAVA		010		900,00	896,68
SALTER	06.11.2025	06.11.2025	10:29:07	1415004753	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		010	896,68		0,00
SALTER	06.11.2025	06.11.2025	20:15:16	1415122834	3	PRIJENOS SREDSTAVA		011		580,00	580,00
SALTER	03.12.2025	03.12.2025	13:36:05	1419353218	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		011	580,00		0,00
SALTER	03.12.2025	03.12.2025	13:28:13	1420712463	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		011	3,32		-3,32
SALTER	03.12.2025	03.12.2025	20:15:16	1420797771	3	PRIJENOS SREDSTAVA		011		580,00	576,68
SALTER	05.12.2025	05.12.2025	10:59:32	1421031786	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		011	576,68		0,00
SALTER	05.12.2025	05.12.2025	20:15:17	1421166988	3	PRIJENOS SREDSTAVA		011		900,00	900,00
SALTER	07.01.2026	07.01.2026	11:36:04	1425670484	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		01	900,00		0,00
SALTER	07.01.2026	07.01.2026	11:30:43	1427337796	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		01	3,32		-3,32
SALTER	07.01.2026	07.01.2026	20:15:13	1427416990	3	PRIJENOS SREDSTAVA		01		900,00	896,68
SALTER	16.01.2026	16.01.2026	14:09:05	1429204618	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		01	896,68		0,00
SALTER	16.01.2026	16.01.2026	20:15:07	1429277223	3	PRIJENOS SREDSTAVA		01		580,00	580,00
SALTER	05.02.2026	05.02.2026	11:24:03	1431450756	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		01	580,00		0,00
SALTER	05.02.2026	05.02.2026	11:19:27	1432990260	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		02	3,32		-3,32
SALTER	05.02.2026	05.02.2026	20:15:17	1433097849	3	PRIJENOS SREDSTAVA		02		900,00	896,68
SALTER	06.02.2026	06.02.2026	11:24:15	1433160562	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		02	896,68		0,00
SALTER	06.02.2026	06.02.2026	20:15:13	1433273574	3	PRIJENOS SREDSTAVA		02		580,00	580,00
SALTER	05.03.2026	05.03.2026	13:24:03	1437023010	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		02	580,00		0,00
SALTER	05.03.2026	05.03.2026	13:21:25	1438601768	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		03	3,32		-3,32
SALTER	05.03.2026	05.03.2026	20:15:15	1438691594	3	PRIJENOS SREDSTAVA		03		900,00	896,68
SALTER	20.03.2026	20.03.2026	14:21:08	1441507655	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		03	896,68		0,00
SALTER	20.03.2026	20.03.2026	20:15:08	1441646326	3	PRIJENOS SREDSTAVA		03		580,00	580,00
SALTER	07.04.2026	07.04.2026	11:24:03	1443089045	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		03	580,00		0,00
SALTER	07.04.2026	07.04.2026	11:21:21	1444938061	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		04	3,32		-3,32
SALTER	07.04.2026	07.04.2026	20:15:11	1445023884	3	PRIJENOS SREDSTAVA		04		900,00	896,68
SALTER	08.04.2026	08.04.2026	14:26:08	1445150876	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		04	896,68		0,00
SALTER	08.04.2026	08.04.2026	20:15:16	1445205901	3	PRIJENOS SREDSTAVA		04		580,00	580,00
SALTER	04.05.2026	04.05.2026	13:48:04	1449043479	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		04	580,00		0,00
SALTER	04.05.2026	04.05.2026	13:42:26	1450157676	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		04	3,32		-3,32
SALTER	04.05.2026	04.05.2026	20:15:14	1450253561	3	PRIJENOS SREDSTAVA		04		900,00	896,68
SALTER	14.05.2026	14.05.2026	11:18:10	1452268632	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		04	896,68		0,00
SALTER	14.05.2026	14.05.2026	20:15:14	1452374117	3	PRIJENOS SREDSTAVA		05		580,00	580,00
SALTER	02.06.2026	02.06.2026	11:12:03	1455196250	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		05	580,00		0,00
SALTER	02.06.2026	02.06.2026	11:03:46	1456058351	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		05	3,32		-3,32
SALTER	02.06.2026	02.06.2026	20:15:17	1456169173	3	PRIJENOS SREDSTAVA		05		900,00	896,68
SALTER	03.06.2026	03.06.2026	16:08:01	1456474805	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		05	896,68		0,00
SALTER	03.06.2026	03.06.2026	20:15:13	1456541718	3	PRIJENOS SREDSTAVA		05		580,00	580,00
SALTER	06.07.2026	06.07.2026	11:24:02	1461220905	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		05	580,00		0,00
SALTER	06.07.2026	06.07.2026	11:17:28	1463018845	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		06	3,32		-3,32
SALTER	06.07.2026	06.07.2026	20:15:16	1463129322	3	PRIJENOS SREDSTAVA		06		900,00	896,68
SALTER	10.07.2026	10.07.2026	16:17:34	1464004835	20	STUDIO GABI, obrt za fri		06	896,68		0,00
SALTER	10.07.2026	10.07.2026	20:15:09	1464092877	3	PRIJENOS SREDSTAVA		06		580,00	580,00
SALTER	03.08.2026	03.08.2026	14:36:02	1467525835	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		06	580,00		0,00
SALTER	03.08.2026	03.08.2026	14:32:26	1468536876	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		06	3,32		-3,32
SALTER	03.08.2026	03.08.2026	20:15:16	1468612660	3	PRIJENOS SREDSTAVA		06		900,00	896,68
SALTER	17.08.2026	17.08.2026	16:17:44	1471258346	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		06	896,68		0,00
SALTER	17.08.2026	17.08.2026	20:15:14	1471303668	3	PRIJENOS SREDSTAVA		07		580,00	580,00
SALTER	02.09.2026	02.09.2026	10:48:02	1473419602	64	Addiko Bank d.d.;Naknada		07	580,00		0,00
SALTER	02.09.2026	02.09.2026	10:47:13	1474377422	20	STUDIO GABI, VL. GABRIJEI		00	3,32		-3,32
SALTER	02.09.2026	02.09.2026	20:15:18	1474481023	3	PRIJENOS SREDSTAVA		00		580,00	576,68
								00	576,68		0,00

Ograničeno

PROMET RAČUNA ZA RAZDOBLJE OD 01.09.2024 DO 01.10.2026

Vrsta posla: 203 TRR FIZIČKIH OSOBA
Partija : 3106804854
Agencija : 762
Vlasnik : 420896

RAČUN: 2500009-3106804854
IBAN: HR14 2500 0093 1068 0485 4

MANDARIĆ ANA
ĐAKOVO, BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 81
31400 ĐAKOVO

GLAVNICA:

Početno stanje: 0,00 EUR

Ref.	Datum val.	Datum knj.	Vrijeme k.	Trans.	Akc	Opis	Ček	Izp	Duguje	Potražuje	Stanje
SALTER	04.09.2026	04.09.2026	09:47:29	1474897898	20	STUDENAC DRUŠTVO S OGRAN		00		900,00	900,00
SALTER	04.09.2026	04.09.2026	20:15:17	1475084041	3	PRIJENOS SREDSTAVA		00	900,00		0,00

Ukupan priliv u razdoblju, bez kamata: 35.087,64

Aktivni čekovi:

MANDARIĆ ANA, OIB: 62782794437, BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 81, 31400 ĐAKOVO (the "**Landlord**")	**MANDARIĆ ANA**, OIB: 62782794437, BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 81, 31400 ĐAKOVO ("**Zakupodavac**")
and	i
STUDENAC d.o.o., with registered seat in Omiš, Četvrt Ribnjak 17, registered in the Commercial Court Registry in Split, Company Registration Number /MBS/: 081168181, Personal Identification Number /OIB/: 02023029348 represented by Michał Wojciech Seńczuk as the President of the Management Board and Filip Bilanović as a Board Member (the "**Tenant**"),	**STUDENAC d.o.o.**, sa sjedištem u Omišu, Četvrt Ribnjak 17, upisan u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu pod brojem (MBS): 081168181, OIB: 02023029348, koje zastupa Michał Wojciech Seńczuk kao Predsjednik Uprave i Filip Bilanović kao član Uprave, ("**Zakupnik**")
(The Landlord and the Tenant, hereinafter collectively referred to as the "**Parties**" and individually referred to as the "**Party**")	(Zakupodavac i Zakupnik dalje u tekstu zajedno oslovljeni kao "**Ugovorne strane**", te pojedinačno kao "**Ugovorna strana**")
on 08.10. 2024 concluded the following	sklopili su dana 08.10. 2024.godine sljedeći
AGREEMENT ON BUSINESS PREMISES LEASE (the "**Agreement**")	**UGOVOR O ZAKUPU POSLOVNOG PROSTORA** ("**Ugovor**")
Lease subject matter **Article 1** 1.1 Pursuant to this Agreement, the Landlord leases to the Tenant, and the Tenant takes into lease business premises in Osijek, Martina Divalta 73C, namely Co-ownership part: 1316/10000 CONDOMINIUM OWNERSHIP (E-25) Business premises located on the ground floor, consisting of: office space, storage room, toilet, staircase, and staircase, office space, kitchen and dining room, on gallery, with an area of 164.76 m2, which includes a home garden with an area of 35.47 m2 and a parking space PM22 with an area of 11.04 m2 and a parking space PM24 with an area of 15.00 m 2,of 101 square meters, which is located on the property registered in the land	**Predmet zakupa** **Članak 1.** 1.1 Temeljem ovog Ugovora Zakupodavac predaje u zakup Zakupniku, te Zakupnik uzima u zakup poslovni prostor u Osijeku, Martina Divalta 73C, 26. Suvlasnički dio: 1316/10000 ETAŽNO VLASNIŠTVO (E-25) Poslovni prostor koji se nalazi u prizemlju, a sastoji se od: poslovnog prostora, spremišta, WC-a, stubišta, te stubišta, poslovnog prostora, kuhinje i blagovaonice, na galeriji, površine 164,76 m2, kojem pripada kućni vrt površine 35,47 m2 i parkirališno mjesto PM22 površine 11,04 m2 i parkirališno mjesto PM24 površine 15,00 m 2, a koji se nalazi na nekretnini upisanoj u zemljišnoknjižni uložak br. 24283,

registry insert no. 24283, land registry plot no. 6385, cadastral municipality 320668, Osijek, the subject of which is the leased part with an area of 101 m2, all in accordance with the floor plan that is an integral part of this contract. (the "**Premises**").	zemljišnoknjižne čestice br. 6385 katastarska općina 320668, Osijek, od čega je predmet zakupa dio u površini od 101 m2, a sve u skladu s tlocrtom koji je sastavni dio ovog ugovora. ("**Prostor**").
1.2 The Landlord claims to be the owner and possessor of the Premises.	1.2 Zakupodavac izjavljuje da je vlasnik i posjednik Prostora.
1.3 The Landlord guarantees to the Tenant free access to the building in which the Premises are located and to the mere Premises, among other things for delivery of goods by trucks / lorries, with undisturbed and free right to use the Premises, as well as the common parts and devices of the building, all in accordance with the provisions of this Agreement.	1.3 Zakupodavac izjavljuje i jamči Zakupniku slobodan pristup zgradi u kojoj je smješten Prostor i samom Prostoru, između ostalog za potrebe isporuke robe dostavnim vozilima, sa nesmetanim i slobodnim pravom korištenja Prostora, kao i zajedničkih dijelova i uređaja zgrade, a sve u skladu sa odredbama ovog Ugovora.
The purpose of the lease **Article 2**	**Svrha zakupa** **Članak 2.**
2.1 The Parties hereto agree that the Premises shall be used exclusively for the performing the Tenant's registered business activity.	2.1 Stranke ovim suglasno utvrđuju da se Prostor koristi isključivo u svrhu obavljanja registrirane poslovne djelatnosti Zakupnika.
2.2 The Landlord claims that the Premises are in a condition required for such a purpose.	2.2 Zakupodavac izjavljuje da je Prostor u stanju potrebnom za takvu svrhu.
2.3 The Tenant is obliged to use the Premises considerably, with due care.	2.3 Zakupnik je obvezatan koristiti Prostor kao dobar gospodarstvenik, sa dužnom pažnjom.
Lease Term and Hand-over of the Premises **Article 3**	**Trajanje zakupa i primopredaja Prostora** **Članak 3.**
3.1 This Agreement is concluded for a definite period of 10 (ten) years starting from the hand-over of the Premises. The Premises shall be handed-over to the Tenant within 7 days after this Agreement is signed.	3.1 Ovaj Ugovor se sklapa na određeno vrijeme od 10 (deset) godina, a koje počinje trenutkom primopredaje Prostora. Prostor će se predati Zakupniku 7 dana nakon potpisa ovog Ugovora.

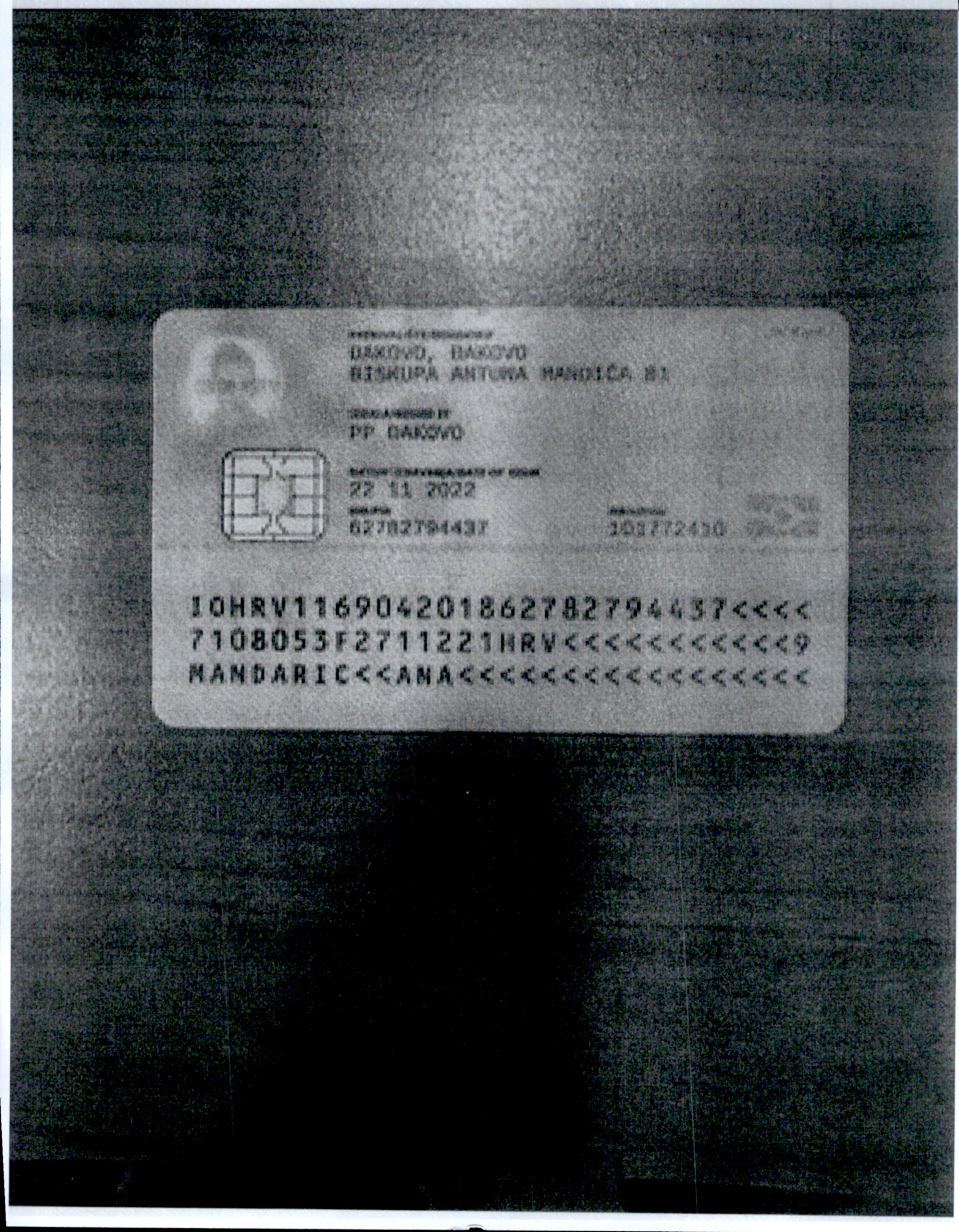
3.2 The Tenant has the right to terminate this Agreement at any time with a notice period of 3 (three) months.	3.2 Zakupnik ima pravo otkazati ovaj Ugovor u bilo koje doba uz otkazni rok od 3 (tri) mjeseca.
3.3 The Landlord has the right to cancel this lease agreement if the Tenant fails to pay three consecutive rents due within 15 days from the day of the Landlord's written warning. If the contract were to be canceled due to the aforementioned reason, the Landlord is not obliged to compensate for the investments or interventions in furnishing the Premises	3.3 Zakupodavac ima pravo otkazati ovaj ugovor o zakupu ako zakupnik ne plati tri dospjele zakupnine u roku od 15 dana od dana priopćenja pisane opomene zakupodavca. Ako bi ugovor bio otkazan zbog naprijed navedenog razloga Zakupodavac nije dužan nadoknaditi ulaganja ili zahvate na opremanju Prostora
3.4 After the expiry of 10 (ten) years referred to in paragraph 3.1 above the Landlord has the obligation to offer first to the Tenant to lease the Premises for further period of time, under the same conditions under which the Landlord would lease the Premises to a third party and on a then prevailing market price. Otherwise, the Landlord shall be obliged to pay to the Tenant the contractual penalty of EUR 13,000.00.	3.4 Nakon isteka 10 (deset) godina iz stavka 3.1., Zakupodavac ima obvezu prvo ponuditi Zakupniku zakup Prostora za sljedeće ugovoreno vremensko razdoblje, pod istim uvjetima pod kojima bi Zakupodavac dao u zakup Prostor trećoj osobi i po tadašnjoj tržišnoj cijeni. U suprotnom, Zakupodavac je dužan platiti Zakupniku ugovornu kaznu u iznosu (13.000,00 EUR).
3.5 The Landlord undertakes to hand over the Premises in the condition specified in this Agreement. To confirm the hand-over, the Parties will sign the Handover Record.	3.5 Zakupodavac se obvezuje predati Prostor u točno onakvom stanju kako je opisano u ovom Ugovoru. Kao potvrdu primopredaje, Ugovorne strane će potpisati Zapisnik o primopredaji.
3.6 The Parties agree to terminate this Agreement if it is not possible to obtain minimum technical requirements for the Premises, irrespective of who the applicant is and independently of the reason for impossibility.	3.6 Stranke suglasno utvrđuju da se ovaj Ugovor raskida u slučaju da za predmet zakupa nije moguće ishoditi minimalno-tehničke uvjete, neovisno o tome tko je podnositelj zahtjeva i neovisno koji je razlog nemogućnosti.
Rent **Article 4**	**Zakupnina** **Članak 4.**
4.1 The Parties agree that the total monthly rent for the Premises is EUR 900.00. The Tenant shall pay the rent to the following account: HR1425000093106804854 The payment obligation starts 15 days after the handover.	4.1 Ugovorne strane utvrđuju da ukupna mjesečna zakupnina za Prostor iznosi 900,00 eura. Zakupnik će uplatiti zakupninu na sljedeći žiro račun Zakupodavca: HR1425000093106804854. Obveza

	plaćanja zakupnine počinje teći 15 dana od primopredaje.
4.2 The Parties agree that, if the Landlord is not a VAT payer at the time of signing the Contract, but during the term of the Contract, the rent does not increase for the corresponding amount of VAT, but the same VAT is calculated at the existing rental price.	4.2 Stranke suglasno utvrđuju da se, u slučaju da Zakupodavac u trenutku potpisa ovog Ugovora nije obveznik PDV-a, ali tijekom trajanja Ugovora to naknadno postane, zakupnina povećava za pripadajući iznos PDV-a.
4.3 The contracting parties expressly agree that at the end of the third year of the lease, the amount of the rent will be indexed based on the annual Harmonized Index of Consumer Prices (HICP), which is published in the Statistical Report of the European Union.	4.3 Ugovorne strane izričito ugovaraju da će po isteku treće godine trajanja zakupa iznos zakupnine indeksirat na temelju godišnjeg harmoniziranog indeksa potrošačkih cijena (HICP) koji se objavljuje u Statističkom izvješću Europske unije.
4.4 The rent shall be paid until the last day of a month for previous month.	4.4 Zakupnina treba biti plaćena do zadnjeg dana u mjesecu za prethodni mjesec.
Expenses **Article 5**	**Troškovi** **Članak 5.**
5.1 The Tenant shall pay the utility costs related to the Premises; from the day the Premises are handed over. If the Landlord does not settle the expenses until the hand-over day the Tenant is entitled to pay those expenses and make offsetting with the rent.	5.1 Zakupnik snosi režijske troškove vezano za Prostor, od dana primopredaje posjeda nad Prostorom. Ukoliko Zakupodavac ne podmiri sve režijske troškove do dana primopredaje prostora Zakupniku, Zakupnik je ovlašten podmiriti te troškove i napraviti prijeboj sa zakupninom.
5.2 The Tenant shall pay the expenses related to the regular maintenance (Cro. tekuće održavanje) of the Premises (i.e., cleaning, painting, repair of sanitation equipment in toilets, repair of lighting, door handles, interior doors, air conditioning repairs, repair of sanitary water boilers...) and the Landlord shall pay all the other expenses related to the maintenance of the Premises in a condition necessary for performing the Tenant's activities. The Landlord shall pay all the expenses (Cro. pričuva) related to the use of common parts and devices of the building in which the Premises are located.	5.2 Zakupnik snosi troškove tekućeg održavanja Prostora (npr. čišćenje, soboslikarski radovi, popravak sanitarne opreme u toaletima,popravak rasvjete,brave kvake,unutarnja vrata,popravci klime,popravak bojlera za sanitarnu vodu...) a Zakupodavac snosi sve ostale troškove potrebne za održavanje Prostora u stanju potrebnom za obavljanje Zakupnikovih djelatnosti. Zakupodavac je dužan plaćati sve troškove vezano za korištenje zajedničkih dijelova i uređaja i

	obavljanja zajedničkih usluga u zgradi u kojoj je smješten Prostor.
5.3 The contracting parties agree that the current connection power is not sufficient for the performance of the Tenant's activities. The Landlord undertakes to submit a request for electricity purchase to HEP within 5 days of the Tenant's call. The cost of electricity purchase is borne by the Tenant	5.3 Ugovorne strane su suglasne da trenutna priključna snaga nije dovoljna za obavljanje djelatnosti Zakupnika. Zakupodavac se obvezuje kod HEP-a podnijeti zahtjev za dokup struje u roku od 5 dana od poziva Zakupnika Trošak dokupa struje snosi Zakupnik.
Fit out works **Article 6**	**Radovi na opremanju** **Članak 6.**
6.1 The contracting parties agree that the Tenant shall have the right to carry out any operations on the furnishing of the Premises that he deems necessary for the purpose of improving his business, whereby the consent of the Landlord is not required for such works.	6.1 Ugovorne strane su suglasne da će Zakupnik imati pravo izvesti bilo kakve zahvate na opremanju Prostora koje bude smatrao potrebnima radi unaprjeđenja svojeg poslovanja pri čemu za takve radove nije potrebna suglasnost Zakupodavca.
6.2 The contracting parties agree that the Tenant will not carry out work that includes drilling the floor due to previously installed underfloor heating. Before carrying out wall or ceiling drilling works, the Tenant is obliged to check whether there is a water or electricity pipe at the planned drilling site. If the Tenant were to carry out drilling work without making sure that there is no water or electricity pipe and damages them, he is obliged to repair the resulting damage at his own expense.	6.2 Ugovorne strane su suglasne da Zakupnik neće izvoditi radove koji uključuju bušenje poda zbog ranije postavljenog podnog grijanja. Prije izvođenja radova bušenja zidova ili stropova, zakupnik je obvezan provjeriti postoji li na predviđenom mjestu bušenja cijev vode ili struje. Ako bi zakupnik izveo radove bušenja a da se pritom nije uvjerio da ne postoji cijev vode ili struje te iste oštetio, dužan je o svom trošku sanirati tako nastalu štetu.
6.3 The Tenant is entitled to submit a request directly to the competent authorities and all the necessary documents required for obtaining construction permit, minimum technical requirements, or other necessary permits for the Premises and for performing trade activities. The Landlord is obliged to give all the necessary documents, plans, permits etc. to the Tenant to enable the Tenant to obtain all the necessary permits.	6.3 Zakupnik ima pravo, izravno, nadležnim vlastima podnijeti zahtjev i sve potrebne dokumente neophodne za ishođenje građevinske dozvole, minimalnih tehničkih uvjeta ili druge potrebne dozvole za Prostor te za obavljanje trgovačke djelatnosti. Zakupodavac je dužan Zakupniku dati svu potrebnu dokumentaciju s kojom raspolaže, planove, dozvole itd. kako bi Zakupnik mogao pribaviti potrebne dozvole.
6.4 If the Landlord terminates this Agreement prior to its expiration, due to the reasons not attributable to the Tenant, the Landlord is obliged to fully compensate	6.4 Ako Zakupodavac otkaže ovaj Ugovor prije isteka trajanja, zbog razloga koji ne potpadaju pod krivnju Zakupnika, dužan je Zakupniku u potpunosti

the Tenant for all the investments and fit out works on the Premises.	nadoknaditi sva ulaganja i zahvate n opremanju Prostora.
Sublease **Article 7**	**Podzakup** **Članak 7.**
7.1 The Tenant is entitled to sublease the Premises or their part without prior Landlord's written consent.	7.1 Zakupnik je ovlašten dati u podzakup Prostor ili dio Prostora bez prethodne pisane suglasnosti Zakupodavca.
Signs, billboards, advertisements and technical devices **Article 8**	**Natpisi, panoi, reklame i tehnički uređaji** **Članak 8.**
8.1 The Landlord gives approval to the Tenant to place signs, billboards, or advertisements on the Premises for marketing purposes.	8.1 Zakupodavac daje odobrenje Zakupniku za postavljanje natpisa, plakata i reklama na Prostoru u marketinške svrhe.
8.2 The Landlord gives approval to the Tenant to place technical devices in/on the Premises (e.g., air conditioning units).	8.2 Zakupodavac daje odobrenje Zakupniku za postavljanje tehničkih uređaja u/na Prostoru (npr. klima uređaji).
8.3 All existing marketing materials and visual markings about the lease must be removed before placing the marketing materials and visual markings of the Tenant.	8.3 Svi postojeći marketinški materijali i vizualne oznake na predmetu zakupa moraju biti uklonjeni prije postavljanja marketinških materijala i vizualnih oznaka Zakupnika.
8.4 The Landlord may keep their existing marketing materials and visual markings, in which case they must remove the abovementioned at their own expense and within the deadline set by the Tenant. If the Landlord fails to do so, the Tenant is authorized to remove those materials, which in that case will be taken to the landfill (discarded).	8.4 Zakupodavac može zadržati svoje postojeće marketinške materijale i vizualne oznake te ih u tom slučaju mora demonitrati o vlastitom angažmanu i trošku, u roku koji mu odredi Zakupnik. Ukoliko Zakupodavac to ne učini, Zakupnik je ovlašten sam ukloniti te materijale koji će u tom slučaju biti odneseni na odlagalište (bačeni).
8.5 The Landlord permits the Tenant to place compulsory marketing and visual elements of Studenac - illuminated ad above the door at the entrance, arranging shop windows, placing awnings, signposts, totems and signage, and other	8.5 Zakupodavac dozvoljava Zakupniku postavljanje Studenac obveznih marketinško-vizualnih elemenata - svjetleća reklama iznad vrata na ulazu, uređenje izloga, postavljanje tendi, putokaza, totema i signalizacije, te

marketing markings as needed by Studenac.	ostalih marketinških oznaka po potrebi Studenca.
8.6 Marketing materials and visual markings include, for example, illuminated ads, shop windows, totems, banners, signposts, flags, stickers, awnings and all other marketing and visual materials which hold the visual and textual identity of the brand.	8.6 Marketinški materijali i vizualne oznake uključuju npr. svjetleće reklame, izloge, totem e, bannere, putokaze, zastavice, naljepnice, tende i sve ostale marketinške i vizualne materijale na kojima se spominje vizualni i tekstualni identitet branda.
Return of the Premises **Article 9**	**Povrat predmeta zakupa** **Članak 9.**
9.1 Upon Lease termination for whatever reason, the Premises shall be returned to the Landlord free of persons and items, clean and in good condition. Regardless of the above mentioned, the Tenant shall decide whether to return the Premises in the condition they were handed over or in the current condition, considering the respective fit-out works from Article 6.	9.1 Nakon prestanka zakupa iz bilo kojeg razloga, Prostor će biti vraćen Zakupodavcu, slobodan od svih osoba i stvari, očišćen i u urednom stanju. Neovisno o tome, Zakupnik će po vlastitoj odluci odlučiti hoće li Prostor vratiti u stanju u kojem ga je primio ili u stanju u kojem se nalazi u trenutku prestanka zakupa, imajući posebno u vidu preinake Prostora sukladno članku 6.
9.2 The Tenant shall not be liable for deterioration of the Premises, devices and equipment due to standard usage.	9.2 Zakupnik ne odgovara za pogoršanje stanja Prostora, uređaja i opreme koje je nastalo zbog redovitog korištenja
Final provisions **Article 10**	**Završne odredbe** **Članak 10.**
10.1 Croatian Act on Leasing and Sale of Business Premises shall apply to all the issues not regulated by this Agreement, as well as the relevant provisions of the Croatian Obligations Act.	10.1 Na sva pitanja koja nisu regulirana ovim Ugovorom primjenjivat će se hrvatski Zakon o zakupu i kupoprodaji poslovnog prostora, kao i relevantne odredbe hrvatskog Zakona o obveznim odnosima.
10.2 The Parties agree that they shall settle disputes related to this Agreement amicably, and if they fail to do so, they agree on the competence of the Commercial or Municipal Court in Split.	10.2 Ugovorne strane su suglasne da će eventualne sporove proizašle iz ovog Ugovora rješavati sporazumno, a ukoliko u tom ne uspiju, nadležan je Trgovački ili Općinski sud u Splitu.


BAKOVO, BAKOVO
BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 81
PP BAKOVO
22 11 2022
6278279443?
IOHRV1169042018627827944 37<<<<
7108053F2711221HRV<<<<<<<<<<<9
MANDARIC<<ANA<<<<<<<<<<<<<<<<


HR
REPUBLIKA HRVATSKA
REPUBLIC OF CROATIA
OSOBNA ISKAZNICA
IDENTITY CARD
MANDARIĆ
ANA
F
HRV
05 08 1971
116904201
22 11 2027
945694

Ja, javni bilježnik **LIDIJA PERIĆ**, Osijek, Kapucinska 25/I,
potvrđujem da je ovo preslika izvorne isprave nakon ovjere potpisa:

AGREEMENT ON BUSINESS PREMISES LEASE (the "Agreement")/UGOVOR O ZAKUPU POSLOVNOG PROSTORA ("Ugovor") - ovjerena pod brojem OV-7111/2024 dana 28.10.2024.

ispisana mehaničkim sredstvom pisanja, koja ima 12 stranica.

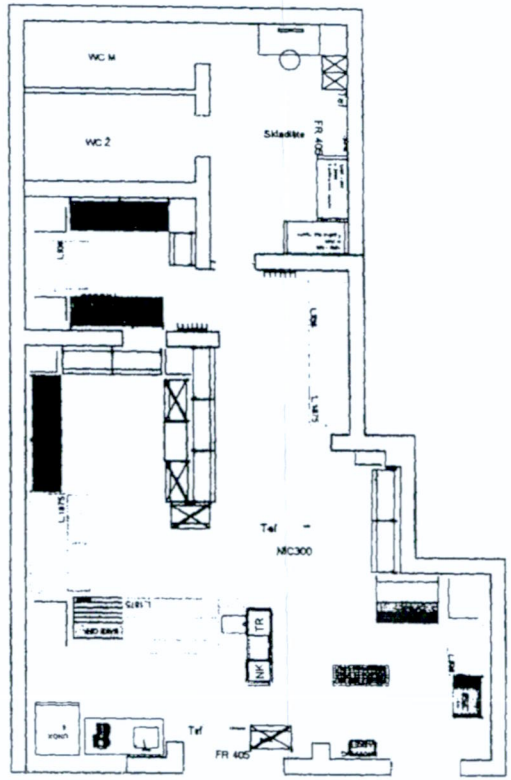
Izvorna isprava se nalazi kod stranke.

Donijela ju je sa sobom stranka **ANA MANDARIĆ, OIB 62782794437, ĐAKOVO, BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 81**.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 1. ZJP naplaćena u iznosu 2,24 eur.
Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 2. PPJT zaračunata u iznosu od 1,33 eur uvećana za PDV u iznosu od 0,33 eur.

Broj: OV-7114/2024
U Osijeku, 28.10.2024.

za Javni bilježnik
LIDIJA PERIĆ
Javnobilježnički prisjednik
Ivana Pilon Vedlin



Osijek, Ulica M. Divalta 73c

261

00009_7515

PLANIRANO

PROD. DIO 77, 70 m²

2. **Sprečavanje pranja novca**. Pranje novca općenito označava uključivanje nezakonito stečenog novca ili imovine u redovne novčane tokove, s ciljem da se prikrije pravi izvor novca, odnosno imovine ili prava priskrbljena novcem za koji se zna da je pribavljen na nezakonit način u zemlji ili inozemstvu. Zakupodavac izjavljuje i jamči da usluge pruža samostalno u svoje ime te da nije pod istragom od strane bilo kojeg državnog tijela za pranje novca ili je bilo optuženo ili osuđeno za kazneno djelo koje bi se smatralo pranjem novca ili je povezano s povredom propisa o sprječavanju pranja novca.

3. **Ljudska prava.** Ugovorne strane izjavljuju i jamče da se pridržavaju i da će se nastaviti pridržavati svih međunarodno priznatih ljudskih prava (uključujući bez ograničenja Opću deklaraciju o ljudskim pravima i Deklaraciju o temeljnim načelima i pravima na rad Međunarodne organizacije rada), te da osiguravaju i da će ubuduće osiguravati nemiješanje u/i bilo kakvu izravnu ili neizravnu zlouporabu bilo kojeg i /ili svih ljudskih prava, bez obzira da li se provodi od strane države ili trećeg, bez obzira da li je ugovorna strana znala ili mogla znati za svoj doprinos u takvom kršenju. Svaka ugovorna strana će poduzeti potrebne mjere kako bi osigurala izravno i neizravno postupanje u skladu s navedenim.

Od poslovnih partnera očekuje se da postupaju u skladu sa odredbama Etičkog kodeksa, Politike sprječavanja pranja novca i financiranja terorizma i Politike suzbijanja mita i korupcije. U skladu sa time, ugovorne strane upućuju se na se na web stranicu: www.studenac.hr/etika_i_usklađenost na kojoj se nalaze navedeni dokumenti.

00008_7515

261

Ja, javni bilježnik **LIDIJA PERIĆ**, Osijek, Kapucinska 25/I,
potvrđujem da je stranka:

ANA MANDARIĆ, OIB 62782794437, ĐAKOVO, BISKUPA ANTUNA MANDIĆA 81, u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisala pismeno. Potpis na pismenu je istinit. Istovjetnost podnositelja pismena utvrdila sam temeljem osobne iskaznice br. 116904201 PP Đakovo.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 4. ZJP naplaćena u iznosu 1,33 eur.
Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 1. PPJT zaračunata u iznosu od 3,99 eur uvećana za PDV u iznosu od 1,00 eur.

Broj: OV-7111/2024
Osijek, 28.10.2024.

za Javni bilježnik
LIDIJA PERIĆ
Javnobilježnički prisjednik
Ivana Pilon Vedlin

11.5 Notices to be delivered pursuant to this Agreement are to be delivered by registered mail with a proof of delivery. It is deemed that a notice is given on the date the recipient receives such a notice. However, in case a notice is returned to sender for whatever reason, the sender shall send the second notice to the other party by registered mail with a proof of delivery. It shall be deemed that the notice is given on the date when the second notice is submitted to the post office.	11.5 Obavijesti koje trebaju biti dostavljene prema ovom Ugovoru će biti dostavljene putem preporučene pošte sa dokazom o dostavi, a obavijest se smatra danom na datum kada primatelj zaista primi takvu obavijest. Međutim, u slučaju da je obavijest iz bilo kojeg razloga vraćena pošiljatelju, pošiljatelj će poslati preporučenom poštom drugu obavijest drugoj ugovornoj strani sa dokazom o dostavi, a obavijest se smatra danom na datum kada je druga obavijest predana poštanskom uredu.
11.6 The Parties expressly agree that this Agreement shall enter into force on day of signature of both parties.	11.6 Ugovorne strane izričito utvrđuju da ovaj Ugovor stupa na snagu danom obostranog potpisa.
In Omiš, 08.10.2024. **MANDARIĆ ANA** The Landlord **STUDENAC d.o.o.** The Tenant Michał Wojciech Seńczuk Filip Bilanović	U Omišu, 08.10.2024. **MANDARIĆ ANA** Zakupodavac **STUDENAC d.o.o.** Zakupnik Michał Wojciech Seńczuk Filip Bilanović

Prilog 1

1. **Suzbijanje podmićivanja i korupcije.** Podmićivanje uključuje plaćanje, ponudu ili obećanje plaćanja ili autoriziranje plaćanja novca ili bilo čega vrijednog, izravno ili neizravno, bilo kome, s koruptivnom namjerom u svrhu utjecanja na nečije odluke kako bi se stekla određena prednost ili bilo koja druga korist. Svaki oblik mita i korupcije je strogo zabranjen prema pravilima Društva. Ugovorne strane izjavljuju i jamče da se pridržavaju odredbi propisa o suzbijanju mita i korupcije.

10.3 The Contracting Parties hereto agree that Croatian text of this Agreement is prevailing and binding.	10.3 Ugovorne strane su suglasne da je hrvatska verzija tekst ovog Ugovora mjerodavna i obvezujuća.
Article 11	**Članak 11.**
11.1 The Parties mutually agree that this Agreement forms the entire understanding between them and overcomes all prior arrangements, understandings or agreements among the Parties related to the matters from this Agreement.	11.1 Ugovorne strane suglasno utvrđuju da ovaj Ugovor predstavlja cjelokupni ugovor između Ugovornih strana koji zamjenjuje sve prethodne sporazume, dogovore ili ugovore među njima, a u svezi predmeta ovog Ugovora.
11.2 The Parties mutually agree that in case of any change of Landlord's or Tenant's legal subjectivity all rights and obligations under this Agreement shall be transferred to their successors.	11.2 Ugovorne strane suglasne da u slučaju promjene pravnog subjektiviteta, bilo na strani Zakupodavca ili Zakupnika, da sva prava i obveze prelaze na njihove nasljednike.
11.3 The Landlord is obliged to inform the Tenant in writing on any change, including the company name, address, authorized representative, IBAN or other status changes, and if the Tenant suffers damages and/or liabilities to third parties due to the Landlord's negligence the Tenant is authorized to claim the damages and/or liabilities (even upon termination of the Agreement if the damage and/or obligation arose during the Agreement term).	11.3 Zakupodavac se obvezuje izvijestiti pisanim putem Zakupnika o svakoj promjeni, bilo imena društva, adrese, ovlaštenih osoba za zastupanje, IBAN ili drugih statusnih promjena Zakupodavca, te u slučaju da zbog takvog propusta Zakupodavca, Zakupniku nastane šteta i/ili novčana obveza prema trećim osobama, istu štetu i/ili obvezu je Zakupnik ovlašten regresno potraživati od Zakupodavca (i po prestanku Ugovora ukoliko je šteta i/ili novčana obveza nastala za vrijeme trajanja Ugovora).
11.4 The Parties mutually agree not to use or disclose to third parties (unless this is required for leasing), without a written agreement with the other party, any provision of this Agreement or any other information deemed secret to any of the Contracting Parties unless the law requires so. The provisions of this paragraph will be valid even after the expiration or termination of this Agreement	11.4 Obje ugovorne strane su suglasne da neće iskoristiti niti otkriti trećim osobama (osim ukoliko se to traži u svrhu izvršenja zakupa), bez pisanog dogovora s drugom stranom, bilo koje odredbe ovog Ugovora ili bilo koje druge podatke koji se smatraju tajnim za bilo koju od Ugovornih strana, osim ako Zakon to zahtijeva. Odredbe ovog stavka bit će na snazi i nakon isteka ili raskida ovog Ugovora.

FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT 1
Neposredno, poštom (obično - preporučeno)
Primljeno: 30 -10- 2026
Br.pošiljke _____potpis_____

P-1.

Pošiljatelj:
TRGOVAČKI SUD U SPLITU
21000 SPLIT, SUKOIŠANSKA 6

STEČAJNI POSTUPAK
POSREDNO

7515_00261

FINANCIJSKA AGENCIJA SPLIT
MAŽURANIĆEVO ŠETALIŠTE 24B
21000 SPLIT

Oznaka spisa: St-431/2026
Naziv otpravka: Podnesak od 23.10.2026.Prilog od: 23.10.2026.

27.10.2026: 21:55
HP-Hrvatska pošta

D AR

RE177110305HR